

metanje

Iaculatio, das schiessen. werffen. strelájne
strilájne, stréjlstvu, strejl. luzhájne, metá-
nie.

metenje

Iactura, auswurff oder Ver^ul^rst der gütteren
auf dem meer: Item allerley Ver^ul^rst. en vun
metánie, ali pogúba tiga blagà na múrju: Item
en sléherni f^gubízhik, inu pogúba, pogúbik,
ali shkóda.

metazje

Objectio, einwurff, einrede. nóter metájne,
nóter govorjénie, v'úzhi vtikánie, naprèj der-
fhánie, ozhítanie, ozhitovánie: en naprejvér-
fhik, ozhítik, supergóvor.

metaxjê

Objectatio, das fürweisen, fürwerffen. naprèj
metájne, ozhítajne, v'úzhi vtíkajne, naprèj der-
rhájne.

metarje

Purulentus,
excretiones purulentae. eiterechter auswurff.
gnójnu metájne, gnójnu inu gnílu ispluvájne, ali
gnójni isplúnki.

metanje

Screatus, das rüsplen, auswurff. vun is sébe
metájne, hrípajne, káshlajne. hrákel, ali nagnu-
fsóba katéra se vun mézhe.

metenje

Projectus, das Vorwerffen. tu naprèj metájne,
ozhitajne.

metanje

Projectio, das auswerffen. vun luzhájne,
metájne.

metaxje

Luctamen, das ringen. féhtajne, metájne
ftritt, prepíra, ardrya, sponóshba.

HIPOLIT: Dict. I, 349

metarje

Lucta, kampf. arovájne, metájne, ťtrítajne,
prepírajne, ardrájne, ravťsajne, kávťsanie.

metarje

Luctatus, das ringen um die Stärke.
metajre ja moxkrüst, ja junáshrtvu.

HIPOLIT: Dict. I, 549

metanje

Sertitio, das losen. ló'sanie, burflájne, los
metájne.

HIPOLIT: Dict. I , 615

metanje

Pancraticum, kampfspiel, allerley leibsübungen.
ena ygrà tiga [tritajna, metájne, ríngajne, slé-
hernu [hivótnu skushájne, junáshku sponesénie.

HIPOLIT: Dict. I, 428

metanje

Pilatus, a pilum. der ein wurfspieslein tragt.
katéri éno súlizo, fhýdo, ali pushízo fa metájne,
ali luzhájne nófsi.

metarje

Falaefttra, das ringen, fechten: fechtplaz.
dvéih junákou skushájne, metájne, sponesénié
próstor fa féhtajne, ali skushájne.

metarje

Caducus,

Caducus morbus. einfallende sucht, fräis. pá-
dezha boléjsen, boshje, boshjáft: tegóta, mettá-
nje.

metarje

Campester,

Ludus campestris. schimpfspiel auf dem feld.
šhálkova ygra na pulli: metánie, junazhuvánie,
sponesénie sa junáštvu.

metarje

Brabeum, die gaab, die man austheillet denen,
so gefochten, gelossen, oder gerungen haben. ta
dar ali vadla, katéra fe vun dely tim, katéri fo
fe féchtali, sa vadle tekli, ali s'metániom sa
junášhtvu skufháli.

metarje

Eluctor, vnterstehen einen mit ringen zu überwinden. sich hinaus schwingen. se podstopíti éníga s'metániam premágati. se vúnkaj svehtíti, smúsniti, ístérgati.

metanje

Athleticus, das zum fechten oder ringen gehört.
kar k'boya, fehtajniu, inu k'metájniu slischi:
féhtarski, strítarski, bojováuski.

metanje

Conjectus, ein wurff, das werffen. en vershlej,
luzháy: vérshenie, metánje, luzhánie.

metanje

Colluctatio, das ringen. /htrítanie, metánie,
junazhuvánie, vojskuvánie.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) ,112

metarje

das Ringen. arvánie, metánie, fhrítanie, ruvánie,
ráufsanie. lucta, luctatio, Collu^εtatio.

metanje

Rung, kampf. ťhtrit, ťhtrítanie, junázhku
metanie, ruvané. lucta, luctatio.

metanje

Umwarff, niderwarff. okúli vershenie, doli vérshenie,
metánie, mezhánie. Dejectio, prostratio.

metanje

das umreissen. okúli, ali doli vérshenîe, doli
metánîe, podrénîe, páhnenîe. prostratio,
dejectio.

HIPOLIT; Dict. II.

metenje

Niderwurff, abwurff. doli vérshenîe, dóli ali
okúli metánîe. Dejectus, decussio, proftratio.

HIPOLIT; Dict. II, 134

metanje

Blutanswerffen. kry pluvánie. kry vun me-
tánie. Haemoptoe, Haemoptyfis.

HIPOLIT: Dict. II, ³¹

metanje

Rejectus, das speyen, auswerffen. zhes davájne,
vun metájne: túdi odméjtik, saméjtik, savérshik.

HIPOLIT: Dict. I , 557

metanje

Auswarff. isvérshik, vun metánie, pluvánie,
vun plúnik, hrákel. Excreatio, projectus,
projectio.

metenje

das Kozen. zhes dajánje, kosláníe, vun pluváníe,
nie, metáníe. vomitus, vomitio.

HIPOLIT: Dict. II,

107

metanje

das Reusplen. hripanie, pluvanie, vun me-
tanie. Sreatio, sreatus.

metajë

Vomitio, das erbrechen, kozen. vun metánie, zhes
dajánie, koflánie.

HIPOLIT: Dict. I , 726

metanje

Vomificus, das kozen macht. kar sturỳ kólzati,
inù k'metánju fhéne.

HIPOLIT: Dict. I , 726

metanje

Interjectio, einwurff, eintrag. vmejs vér-
fhik, v'vérfhik, vlúfhik, v'mejs postávlejne,
vmejs metájne, vlofhéjne. pervérfhik, perlúfhik.

metanje

Gegenwurff. súper rezhénie, súper govorjénie,
naprèj metánie, naprèj dershánie, v'úzhi vti-
kánie. Contradictio, objectio.

HIPOLIT: Dict. II, 70

metanje

Einwurff, einred. napréj metánie, napréj
dershánie, ozhítanie, v'uzhi vtikánie.
objectio, instat^{iv}ia.

metati.

Schaumen, ein Schaum geben. se pějnití, slí-
nití, pejne, slíne dělání, vun metání. spu-
mare, spumas emittere: spumam egerere.

metati

Insipo, hinein werffen. nóter vréjzhi, nóter
metáti, nóter pahníti, poríniti, súniti.

metati

Interýcio, dazwischen werffen. v'mejs vréjzhi,
v'mejs metáti, luzháti.

metati

Werffen. vrejzhi, metáti, luzhíti, luzháti,
pognáti, sagnáti. jacere, jactare, jaculari.

metati

Hinein werffen. notè vréjzhi, metáti, luzhíti.
injacere, immittere.

HIPOLIT: Dief. IV, 93

metati

Hinab werffwn. doli vréjzhi, metáti, luzháti.
Dejicere.

HIPOLIT: Dict. II, 92

metati.

Herabwerffen. dóli vréjzhi, doli luzháti,
metáti. dejicere, deorsum projicere.

metati

Vorwerffen. napréj, ali prozh vrejzhi, me-
táti, luzhíti. projicere.

metati

Ubersich werffen. gori luzhiti, luzhati,
vréjzhi, na kvíshku metati. sursum mittere,
sursum versus jacere.

metati

Überh^eäuffen.gori na kup metáti,na kup snáshati,
sdévati:éniga preobloshíti,énimu prévezh nakládati,
nalágati.Exaggerare,onerare,nimium onerare,occupare.

metati

Impropero, verweissen, aufrufen, hinein eilen.
pokréjgati, posvaríti, naprèj derfháti, naprèj
metáti, oponáshati, ozhítati, frúshtati. nóter
hitéjti, podvífati.

metati

Jacto,

jactare probra in aliquem einen schmelen.

éniga feršmagováti, feršmájtne bešsėje

naprèj metáti.

metati

Jacto,

jocosa in aliquem jactare. scherzwort wider
einen reden. búrke metáti, shpaslíve befséjde
govoríti shpáffati, éniga fópati.

metati

Jacio, werffen. luzhíti, lúzhati, metáti,
vréjzhi.

metati

Facto, werffen eines werffens. Durchemmen.

metati, lurkati, verjzhi, se stimati,
kválisti, práshati, postimati.

metati

Opprobro,
vitia alicui opprobare. einem seine laster
fürwerffen, aufrupfen. énimu svóje tádle na-
prèj metáti, v'úzhi vtikováti.

metati

Flammigo, flacken, flammen, auswerffen. pla-
mèn vun hábati, vun shvígati, plaméne vun
metáti, ógin vun metáti, plameníti.

metati

Gneisten. tléjti, se laskáti, ýskre krefsáti,
metáti, ýskriti. scintillare.

HIPOLIT: Dict. II, ⁷⁹

metati

Flammen auswerffen. plamén vun metáti, plamén
vun hábati: se vnjéti, se vplameníti. flamma-
re, flammigerare: flammescere.

metati

Opprobro, fürwerffen. naprèj metáti, ozhý-
tati, safhmagováti, ferfhmagováti, frústati,
smérjati.

metati

Obprobro, verweisen. obprobare alicui paupertatem. einem die armut verweisen. énimu tu búftvu naprèj metáti, v'úzhi vtakníti, vtíkati. Item éniga ozhýtati, frústati, ferhmagováti.

metati

Obýcio, fürwerffen, entgegen werffen entgegen-
geñsezen. naprèj vréjzhi, ali metáti, sprúti
vréjzhi, sprúti postáviti.

metati

Proflo,
proflare flammis. flammen auswerfen. plaméne
vun metáti, hábati.

metati

Stips,
stipem spargere. gelt auswerfen. denárje
vun metáti.

HIPOLIT: Dict. I , 624

~~metati~~ metati

16

Rejecto, ausspeyen. vun vréjzhi, zhes dáti.
odvréjzhi, favréjzhi. vun metáti.

metati

Widerkozen. nasáj spluváti, supet vúnkaj vrej-
zhi, metáti, skosláti. Revomere.

metati

Auswerffen, ausspeyen. vun plúñiti, pluváti,
vun vréjzhi, vun metáti. S. Exspuo, ejicio.

metati

Kozen, sich erbrechen. kosláti, zhes dajáti,
vun pluváti, vun metáti. vomere.

metati

Ubergaben, kozen. vun metáti, pluváti, zhes dajáti,
kosláti, vun isbrúhati. vomere.

202

HIPOLIT: Dict. II,

metati

Vomo, kozen, widerspeyen, sich erbrechen. zhes
dajáti, vun metáti, nafáj vréjzhi, pluváti,
kofláti, brúhati.

metati

Vomito, sich Vil erbrechen, oft kozen. pò góstim
vun pluváti zhes dajáti, vun metáti, kofláti,
brúhati.

metati

Speyen, kozen. vun metáti, zhes dajáti, kosláti.
vomere, vomitare.

metati

Reusplen, koderen. hripati, káshlati, vun
pluváti, vun metáti od boléjsni. fcreare,
exfcreare.

metati

Vorhalten, Vorweisen, naprėj dersháti, naprėj metáti, oponášhati, v'úzhi vtekníti, ozhítati, pokrėjgati. objj cere, exprobrare.

HIPOLIT: Dict. II, 243

metati

Fürhalten, Verweisen. énimu napréj dersháti,
napréj vréjzhi ali metáti, v'úzhi vtakníti,
vtíkati, éniga ozhítati, frúchtati, smývati,
kréjgati. objicere, Exprobrare.

HIPOLIT: Dict. II, 66

metati

Umschauen, rings umher schauen. ogleďováti,
v'krog okúli glédati, okúli ozhy metáti. Circum-
spicere, Circumspectare; oculis Circumvisere.

metati

Fürstossen: den rigel fürstossen. naprèj vréj-
zhi, naprèj metati, ozhítati: ta rigel rasú-
niti. objicere, obiectare: obdere pefsulum
ostio.

metati

Fürwerffen. napréj vréjzhi, ali metáti, ozhíta-
ti, oponáshati, oponofsíti, súper postávití,
súper govoríti. objicere, opponere.

HIPOLIT: Dict. II, 67

metati

Aufheben, Verweisen. oponášati, ozhítati,
v'úzhi vtiknítì, naprèj metáti, kréjgati,
fershmagováti. S. Exproburo, objicio.

HIPOLIT: Dict. II,

metati

Aufrufen, Verweisen. naprèj metáti, ozhítati,
frúfhtati, naprèj dersháti, ferfhmagováti.
S. Exproburo.

HIPOLIT: Dict. II,

metati

Verweisen, für werffen. napréj vréjzhi, napréj
metáti, v'uzhi vtekníti, vtíkati, ozhítati,
ozhitováti, svaríti, kréjgati, vponofsíti,
oponáshati, fershmagováti, frúshhtati. obji-
cere, objectare, exprobrare: expoſtulare cum
aliquo injuriam, Criminari, vitio dare.

HIPOLIT; Dict. II, 221

metati

Vorstossen. naprėj gnati, prozh odgnáti, od-
térati, odpodíti: tudi ozhitati, naprėj me-
táti, frúhtati, oponáshati. propellere: ob-
jicere, objectare, redarguere.

metati

Speyen, spotten. prefhérnu inu nefrámnu kláffati,
fátati, fáte metáti. scurrari, scurram agere.

metati

Jäsen, geiren. kifsati, góri ishájati, vun
metáti, quáfsiti. fermentare.

metati

non operculatur, sed in cellas vinarias super
Cantherios abditum incipit bullire et ejicere fae-
ces quousque in vinum abit. wird nicht Verspündet,
sondern in die keller auf die kanter gelegt fangt
an Zu siedén, oder Jesen, Vnd auszuwerffen die
Trusen bis es Zu wein wird. [mosht] se s'pílíko
nasabíje ampak v'te keldre na légnarje postávlen
sazhne gori vrejti, ali kífsati inu te tropíne
vun metáti dokler se v'vinu sprecbérne.

metati

Errahten. vganíti, vganováti, bogúlití,
prerokováti, súmití, van metáti. Augu-
rari, Conjectare, divinare, Conjecturam
facere.

HIPOLIT: Dict. II, 55

metati

Herauswerffen. vun vréjzhi, metāti, luzhāti.
ejicere, projicere.

HIPOLIT: Dict. II, 90

metati

Spuo, speyen. pluváti, plúñiti, vun metáti,
zhes dajáti.

HIPOLIT: Dict. I, 620

metati.

Subjacto, oft ob sich werffen. po góstim od
sébe metáti, ali vréjzhi, koker debi fhýtu
véyal.

metati

Superingero, über etwas häuffeln. verhu
nanofsíti, nà kup fnáshati, ali metáti.

HIPOLIT: Dict. I , 645

metati

Suggillo,
pudorem alicuius suggillare. énimu níegóvo
sramóto naprèj metáti.

Op.: Nemškega besedila ni.

metati

Retaxo, wider schelten. fúpet ftráffati,
pokrégati, húde tádle na éníga metáti, tádlati
grájati, górshiti.

metati

Reticulum,

reticulo pilas fundere. ballen schlagen. fhóge

metáti, fhógati, is fhógo ygráti.

metati

Screo, rüspelen, koderen, auswerffen. hripati,
káshlati, vun metáti, inu pluváti.

metati

Projicio, hinwerffen. prozh ali ke vréjzhi,
metáti, luzháti.

HIPOLIT: Dict. I , 515

metati

Projecto, oft hinwerffen. po góstim ke metáti,
lúzhati, prozh vréjzhi.

HIPOLIT: Dict. I , 515

metati

Inýcio, hinein werffen. nóter vréjzhi, nóter
metáti, pahníti, luzhíti.

metati

Fundo,

Convicia in aliquem fundere. schmachwort wider
einen austossen. feršhmájtne bešsėjde zhes
éniga govoríti, vún vrėjzhi, metáti.

metati

Exfrees, ausspeyen, auswerffen. nesnágo vun
spluváti vun pluváti vun vréjzhi, gerdù vun
is sébe metáti.

metati

Increpito, verspotten, spöttlich schmechen.
fashpotováti, shpotlívu ferfshmagováti ozhíta-
ti, naprèj metáti, frústati.

metati

Ingero, hinein tragen oder hinein werffen.
nóter nofsíti, ali nóter mettáti. se pizháti,
se mejshati.

metati

Injecto, oft hinein werffen. dóstikrat nóter
vréjzhi, nóter metáti, luzháti.

metati

Defpuo, geifer ausspeyen, verachten. fe
odflíniti, fline vn metáti, pluniti, pluváti.
sanizhuváti, sanizhuváunu na tla plúniti.

metati

Exprobro, verweisen, verrupfen. svariti,
posvariti, naprèj vréjshi, naprèj metati,
pokréjgati naprèj nésti, naprèj derfháti,
oponáshati.

metati

Spiculum,
vibrare spicula. die Pfeil werffen. te stréle
luzhátí, metátí.

metati

Sors,

rem ad sortem revocare. Vm etwas losen. fa kaj
lófsati, ali shtíme dajáti, lófse metáti.

HIPOLIT: Dict. I, 614

metati

Sortior, losen, los werffen. lófsati, los
metáti, ali vréjzhi. erlangen. dosézhi,
fadobíti.

metati

Circumycio,
circumycere haftas in hostem venientem. die spies-
se ringsherumb vnter dem feind werffen. te stréj-
le ali súlize v'krog v'mej te fouráshnike metáti,
luzhátí.

metati

Cano,

furdis auribus canere. vergebene wort brauchen,
denen wänden predigen. sabtójn govoríti, bob
v'stejno metáti, stejni pridiguvati.

metati

Ejaculor, abschiessen in die weite schiessen,
oder werffen. odstrilíti, istrilíti, ma
delezh vstrilíti, ali metáti, vréjzhi.

metati

Ejecto, oft hinaus werffen. pogóftim
vunkaj vrejzhi, metáti, lúshati, vun pahníti.

metati.

Excreo, schändlich auswerfen. gerđi vun plu-
vati, metati, káfhlati.

metati

Effliigo, ausschwingen, Seiningen, zu Boden
schweissen. istéposti, is shibani von
tépsti, martrati, na tla vréjzhi, ali
metáti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 199

metati

Approbro, approbrare crimen alicui. eum etu laster
vorweisen. enim en tordil naprej metati, vunkli
vti Rati, exhibitovati, exhibitati.

HIPOLIT: Dict. I. (Propis), 44

metati

Adaggero,
adagere terram. Sed aufwerffen. semulo ali parast
gori metati, nametati, grabue ali nassipe
delati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 80

metati

Arguto, aufheben, verweisen, aufrufen. seslu
gori vseti, poľvaríti, pokrėjgati, naprėj metá-
ti, ozhítati.

metati

Confarric, erjetten. plejti, doplejti, splejti, oprati,
plivel va metati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 121

metati.

Excreptus, vngestum serps, brausen vapokojnu
biti, shuméjti, valove gnáti, metáti.

metati.

Etasio, mit husten auswerfen. se ist káshlati,
odráshlati, s' káshlaniam van riejiki,
oplwáti, metáti.

metati

Disjecto, oft hin vnd her werffen. pogóftim
sem ter ke metáti, resmetáti, premetuváti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 193

metati

Disjicio, hin vnd wider werffen. sem tër ke
metáti, luszáti, resmetáti, resvréjzhi, pre-
vréjzhi.

metati

Circumjicio, Rings vmher werffen. vkrog okúli
metáti, luzháti, vrejzhi

metati.

Corbito, den bank füllten. trebuch tipati ali
polniti, v' trebuch metati.

metati

Con/truo, aufhauffen, aufbringen, bauen. na kup
metati, slágeti, skládati, naprávlati, zímprati,
sydati.

metati

Bullo, Blattern aufwerfen, als wan man ein was-
ser rühret. bulle, ali mihúrje gori metáti, ka-
kòr kadàr se voda mejsha

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis)

metati.

Conjecto, etwas errathen. werffen. kaj vganíti,
vganováti, prevdáríti, se dosdévati, domishluváti.
vrejzhi metáti, lúzhati.

metati

Epilepticus, der ein solliche krankheit hat.
boshjåften, *f*aktériga boshjåft mézhe

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,216

metati

Comitialis homo. Zancker, Tröler: der den hinfal-
lenden sichtag hat. ardráviz, kréjgaviz, prepí-
ráviz: katériga boshje mezhe, boshjá/ti podvérshen.

metati

Zalista, Maurbreher. rydadérix, veliki štúri;
s saterim je tu osidje podéra, inu okuli
mèxle.

metati

Discobolus, der die kugel wirfft. kugláviz,
katéri kuglo mezhe.

metati

Sortilegus, der durchs los weissaget. ta, katéri
lófsa, los mézhe, ali skus lófsajne bogúli, ali
prerokúje.

metati

Sortitor, der das los wirft. ta katéri lóssa,
ali los mézhe: lóssar, burfláviz.

metati.

Librator, Brunmeister, der abmessen kan, wie hoch die wasser gegen etwas ligen. ein steinwerffer im krieg. studénzhar en studénzhni mójster, katéri stérne délla, inu sna smériti kokú vifsóku se móre éna vóda napelláti. eden katéri na vojski kómine mézhe, en frázhar.

metati

Ferveo,
vinum fervet. der wein jist, gehet in die
brause. vīnu se kifsa, vun mézhe, kipÿ,
favíra, vre, ali gréde v'bírfo.

metati

Böswehe.

der das böswehe hat. katériga bófhje ali
tegóta mézhe: tegóten. Epilepticus.

HIPOLIT; Dict. II,

metati

Vndo,

aetna vnda. der berg aetna wirft feur aus.

ta hrib aetna mézhe ta ógîn vúnkaje.

HIPOLIT: Dict. I , 722

metati

Sternax, das gern abwirft. katéri rad dóli
mézhe.

metati

Sternax,

equus sternax. ros das gern von sich abwirft.
en koyn, katéri rad od sébe dóli mézhe, en me-
zheòzh ali ritajòzh koyn.

metati

Aetna, der berg Etna. ta gora aetna, katéra ogin
vun mezhe. aetna gravius onus vel aetneum onus.
schwerer last. velíka tesháva.

HIPOLIT, Dict: 1
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

metati

Cuniculus perfodit terram; ut et talpa, quae grumos facit. das Canninchen durchgrabt die Erde; wie auch der maulwurff, welcher haufflein aufwirfft. morfki sajzhek prekopáva semló kakòr tudi ta kàrt, katéri kartíne gori mezhe.

metati

Procella sternit arbores. der Sturmwind reisset
die baume nieder. vihar tu drevje okuli mezhe,
ali doli podera.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 3

metati

Oggero,

oculum amicae oggerit. er wirft ein aug auf
seine freindinⁿ. on vérſhe, ali mézhe enu okú
na svójo priátelzo.

metati

Imputator, der einem etwas aufrupft vnd ver-
weist. katéri énimu kaj naprèj darfhÿ: naprèj
mézhe, inu posvarÿ. naprèj mettáviz, posvarjá-
viz, ozhítaviz, svárnik.

metati

Fingens, dum laboraret Epilepsia secum Collo-
qui Archangelum Gabrielem, et Spiritum sanctum:
Vorgebend, wan er die fallende Sucht hatte, es
rede mit ihm der Erzengel Gabriel Vnd der H.Geist:
naprédajézh, kadàr ga je boshje metalu de sh'
nym govory Archàngel Gábriel, inu sveti duh:

metati

Tefseris, talis Ludimus vel pliftibolindam vel
immittimus illas per fritillum in tabellam Nu-
meris notatam: mit würffeln Spielen wir entwe-
der der Meisten augen oder wir werffen sie durch
den Trichter auf ein Bret mit Zahlen bezeichnet:
s'burfli my ygrámo ali na vezh ozhy, ali my mé-
zhemo teifte skusi en Livnik na eno dílizo s'
zíframi sazhérkano ali samérkano:

metati

Aptyfus, ein Kraut, der nicht aussagen kan. en bol-
nyk, Kateri: memore vux metat ali pluvati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 45

metati

Superfoeto,
dafypodes superfoetant sicut lepores. ti kini-
gelni mézhejo koker ti fájzi.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 645

metati

ut: terra, et Luna, nam jaciunt umbram in Locum
oppositum. Als: die Erde, Vnd der Mond, dann sie
werffen den Schatten auf den ihnen entgegen ste-
henden ort. kakòr: ta Semlja, inu Luna, sakáj
ona mészheje to senzo na tu nym spruti stojéshe
mejstu.

metati (se)

Scamma, ort, da man kämpft. énu méjstu, kir
se fa junáshtvu skúshajo, mézhejo, ftrítajo.

HIPOLIT: Dict. I

, 587

metati (se)

Collector, mit einem Ringen. /e s'enim riniti,
metáti, povréjzhi, /trítati, sa juná/htvu skú/ha-
ti, /poné/ti, /e s'enim junázhiti, junazhuváti.

metati, (se)

Ringen, streiten. se s'énim rínti, ruvátí, ríníati,
metáti, fhtrítati, féhtati. luctari, lucta Conten-
dere, Certare.

metati se

Aliptes, der die Kämpfer salbet, so nahekend ringen
müessen. Materí te janáke mashe, nadar
Je-imájo nagy metáti, ali se much okúfhati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

metati se

Iaculus, ein gattung eines wurms, der von bau-
men auf die leüthe vnd auf die Thiere scheust,
etliche sagen es seye ein lindwurm: schiessschlang.
éna sórta zèrva, katéri se is drivèfs na ludỳ, inu
na fvîerỳ mézhe: éni právio, de je líntvern: ali
éna mezheózha kázha.

metati se

Pyrgus, ein würffelbecherlein. en májhen
lefsèn peháriz sa búrfle, is katériga se ti
burfli vúnkaj na mífo mézhejo.

metati se

Screatus, das rüsplen, auswurff. vun is sébe
metájne, hrípajne, káshlajne. hrákel, ali nagnu-
fsóba katéra se vun mézhe.

metati se

Exfcreabilis, was ausspeyen machet. kar sturý vun pluváti, túdi kar se lahkù vun mézhe, isplúje.

metati se

Luctor, Ringen. se is enim metati,
fēhtati, matēri drūfiga premāga :
se ringati, rīniti, sponēsti, fa junā
shtru se posmūssiti, skushāti.

HIPOLIT: Dict. I, 349 ii

metati se

Delutor, Ringen. je s'énia metati,
vrezati, riniti, britati, sa ženastou
sraufhati.

*1. Dicit. I., 965, sima: rimnati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 273

metati se

Mifsilia, Gaaben, die man auswirft vnter das
gemeine Volk, oder schenke als gelt etc. darý,
ali shénkinge, katére se v'mej ta gmajn folk
únkaj mézhejo. flásti denáry etc.

metati se

Brabeum, die gaab die man austheillet denen so
gefochten, geloffen oder gerungen haben. ta dar
ali vadla, katéra se taistim vn dely katéri fo
se strittali, ali sa vadle tekli, ali fo se me-
táli, ringali, inu sa junáshuva poskúrsili.

metati se

Agon, allerley Übungen, als ringen, fechten. vfabrujardu
skufhānīe, vajenīe, sakōr je metati, fehtati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

metati se

vel globos Tormentarios e mortarii balistis, per
Balistarios (:qui post gerras Latitant:) in urbem
ejaculando; oder feuerkugeln aus den Mörsern: Böh-
lern: durch die Büchsenmeister (:welche hinter den
Schanzkörben Verbergen;) in die Statt geworffen;
ali bombe inu ogniéne kugli s'tih móshniarjou fkus
te püksmaftre (:katéri sa fhánzne pletenize se
skrivajo:) v'tu mestu se mézhejo;

metati
mečejoc

Ignivomus, feurspeyend. ógîn mezheòzh, ógîn
habajòzh, vun bruhajòzh.

metati
meřjoi'

Iaculus, ein gattung eines wurms, der von bau-
men auf die leütthe vnd auf die Thiere scheust,
etliche sagen es seye ein lindwurm: schiessschlang.
éna sóřta zěřva, katéri se is drivěřs na luďy, inu
na řvierý mězhe: éni právio, de je líntvern: ali
éna mezhózha kážha.

metati

mecejoč

Sternax,

equus sternax. ros das gern von sich abwirft.
en koyn, katéri rad od sébe dóli mézhe, en me-
zheòzh ali ritajòzh koyn.

metati
mecejoc

Vesuvius, ein feurwerffender berg. en ógin
mezheózh hrib v'Campánji.

HIPOLIT, Dict.

21

om Aetnae regionum,
populorum etc.

metati

mečejoci

Pueri ludere solent vel globis Fictilibus vel
jactantes globum ad Conos in sphaeristorio die
knaben Pflegen Zu spielen entweder mit Schuss oder
schnellkuglerlein oder schiebend die kugel nach den
kegeln auf dem kegelplatz, Ti pobji v'navádi imá-
jo se ygráti ali s'májhenimi s'hniferz kuglizami
ali mezheozhi to kuglo v'te kegle na kegliszhu,

metati
mečén [?!]

Conjectus, gewarffen. verster, merken, luchen.

Up.: Dict. I., 130, -sine proleg metan tuoti mechen.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 135

metati
mečem - mečen

Interjectus, dazwischen geworffen. v'mejs
vérŕhen, v'mejs metàn, mézhen.

metati
metan

Interjectus, dazwischen geworffen. v'mejs
vérshen, v'mejs metàn, mézhen.

metati
metan

Rejectus, Verworffen. Favérſhen, odvérſhen,
van metàn.

metati
metan

Jacto,
jactari fluctibus. von den wällen getriben
werden. od vallóvou sem ter ke metan biti.

metati
metan

Iactus, geworffen. vérshen, metàn, lúzhan.

metati
metan

Jactatus, hin vnd her geworffen oder getri-
ben. sem ter ke metàn, ali pognàn, vérphen

metati
metax

Projectus, hingeworffen, verachtet. prozh
vérshen, metàn, lúzhan. favérshen, fanizhuvàn,
fráhtan.

metati
metian

Injectus, eingeworffen, aufgeworffen. nóter
vérshen, metàn góri vérshen.

metati
metan

Fluctuatus, geschwanket, vnd auf dem wasser
hin vnd her gewerffen. sem ter ke povúzhkan,
inu na vódi sem ter ke vérshen, inu gúgan, o-
mahovàn, po valóvah metàn.

metati
metan

Conjectus, geworffen. vérſten, -metén, méxten.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 130

metati
metan

Circumjectus, ring vmher geworffen. vkrog
okúli mettán, luzhan, vershen.

metati
metax

Disjectus, hin und her geworffen, verstreuet. sem-
ter de metàn, premetàn, preveríphen, ref-
gnàn, resmetàn, rerveríphen.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 785

meti

Trituro,

triturare milium. den hirsch austretten. Zu
prossu meti, meti.

HIPOLIT: Dict. I, 684

meti - maneu

Trittor, ein reiber, tröscher. en méviz, mlatîzh,
katéri profsù máne, inu drúgu fhytu mláti.

HIPOLIT: Dict. ! , 684

meti - manem

Austretten, hirssch trothen. prossu njeti.
milium exscalcare.

HIPOLIT: Dict. II, 19

meti - manem

Rellen das korn. shýtu smanzáti, rúshiti,
shytu mandráti, meti. deterere frumenta,
frangere molis frumenta.

HIPOLIT: Dict. II, 150